

**DATGANIADAU BARN YSGRIFENEDIG /**

**WRITTEN STATEMENTS OF OPINION**

**A GYFLWYNWYD / TABLED ON**

**04/12/01**

R Yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant

R Signifies the Member has declared an interest

**OPIN-2001-0058 Hyd Toriad y Cynulliad/ Amount of Assembly Recess**

04 Dec 2001 Raised by Jocelyn Davies, Elin Jones

13 Subscribers:

Pauline Jarman  
Geraint Davies  
Phil Williams  
Rhodri Glyn Thomas  
Gareth Jones  
Brian Hancock  
Owen John Thomas MA  
Janet Ryder  
Helen Mary Jones  
Janet Davies  
Cynog Dafis  
Dai Lloyd MBBCh MRCP Dip.Ther  
Dafydd Wigley

*Hyd Toriad y Cynulliad*

*Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn mynegi ei ofid ynghylch hyd y toriad y cytunwyd arno ar gyfer y flwyddyn i ddod. Cred ei bod yn ormodol ac yn annerbyniol torri ar waith Llywodraeth y Cynulliad am dri mis dros yr haf a chytunir y dylai'r Cynulliad benderfynu faint o wythnosau y dylai ymgynnull yn ôl y gwaith sydd ganddo i'w wneud yn hytrach na sawl wythnos o doriad y*

*dymuna Aelodau'r Cynulliad eu cael.*

### *Amount of Assembly Recess*

*The National Assembly expresses concern at the amount of recess weeks agreed for next year. It believes that it is excessive and unacceptable for the Assembly Governments Business to be curtailed for three months over the summer period and agrees that the Assembly should decide how many weeks it sits for by the amount of work it has to do rather than how many weeks recess that Assembly Members wants.*

## **OPIN-2001-0056 Ambiwylansys i Giwba/Ambulances for Cuba**

28 Nov 2001 Raised by Richard Edwards, Helen Mary Jones

7 Subscribers:

Cynog Dafis  
Geraint Davies  
Gareth Jones  
Rhodri Glyn Thomas  
Tom Middlehurst  
Janet Ryder  
Lorraine Barrett

### *Ambiwylansys i Giwba*

*Mae'r Cynulliad hwn yn cymeradwyo'r cymorth dyngarol uniongyrchol a ddarperir gan yr elusen Salud International yn ei waith i ailadeiladu Gwasanaeth Ambiwylans Ciwba, ac yn croesawu'r cyfle i Gymru hybu cydweithrediad rhyngwladol trwy gynnig cymorth dyngarol. Rydym yn annog Aelodau i gefnogi'r fenter trwy gyfraniadau ariannol a chyfraniadau eraill.*

### *Ambulances for Cuba*

*This Assembly commends the direct humanitarian aid provided by the charity Salud International in its work to rebuild the Cuban Ambulance service, and welcomes the opportunity for Wales to further international co-operation by offering humanitarian assistance. We encourage Members to support the initiative through financial and other contributions.*

## **OPIN-2001-0054 Hawliau'r Gibraltariaid/Rights of Gibraltarians**

21 Nov 2001 Raised by Glyn Davies

7 Subscribers:

Alison Halford

David Davies

Cynog Dafis

William Graham JP

Peter Rogers

Peter Black

Jonathan Morgan LLB MSc FRSA

*Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn galw ar Lywodraethau Prydain a Sbaen i barchu hawl cyn-ddinasyddion Cymru a'r Gibraltariaid i benderfynu ar sofraniaeth eu tiriogaeth eu hunain*

*The National Assembly calls on the British and Spanish Governments to respect the right of Welsh ex-patriots and Gibraltarians to decide on the sovereignty of their own territory.*